HÆGER

Hand Blender / Varinha Mágica
Batidora de mano / Mélangeur de main
Μπλέντερ χειρός / Stabmixer / Stavblender

Ultra Twist

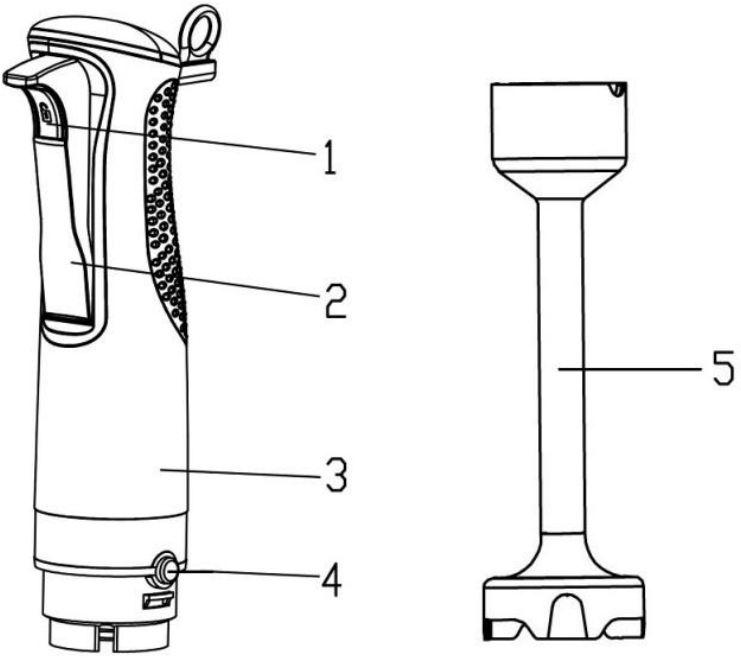
HB-15B.028A

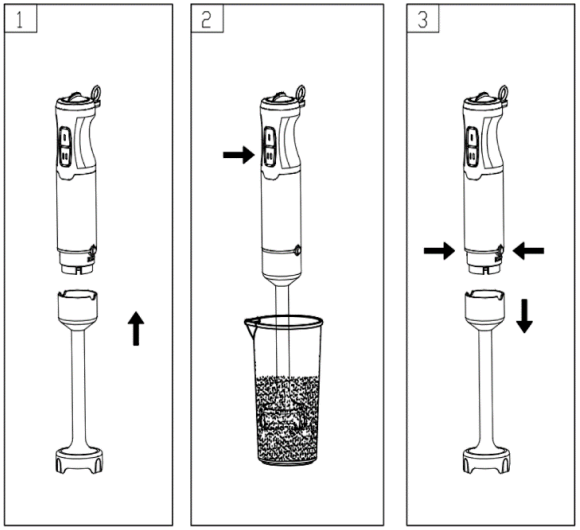


Download
Multi-language file

CE RoHS

User instructions
Instruções de uso / Instrucciones de uso
Mode d'emploi / Οδηγίες χρήστη
Bedienungsanleitung / Brugervejledning


1
2
3
4
5


1
2
3

English

Dear customer

Thank you for having chosen a HÆGER product. The HÆGER products have been produced to think about the welfare of the consumer privileging the most raised standards of quality, functionality and assign. We are sure you will be happy with this appliance.

We assume that the user is familiar with the common procedures of handling household appliances.

Before using the appliance for the first time please read carefully and thoroughly through these operating instructions and the safety advice, completely familiarising yourself with the appliance. Retain these instructions for future reference and pass them on to whoever might acquire the appliance at a future date.

Intended Use

This hand blender set is intended exclusively for process sing foodstuffs in small quantities. It is intended for domestic use only. This hand blender is not intended for commercial use.

General Safety Instructions

To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury when using your appliance, follows these basic precautions:



WARNING: *Do not touch the plug at the mains cable with wet or moist hands when connecting or disconnecting. Risk of death by electric shock!*

- The blades are very sharp! Handle with care.
- In case of emergency, unplug the device immediately.
- Hold the plug when disconnecting the mains cable; do not pull the cable.
- Disconnect the plug before cleaning or servicing.
- Regularly check the device and cable for signs of damage. Do not continue to operate the device in case of damage.
- A damaged mains cable must be replaced by the manufacturer or a technician and without any delay. Do not use the device with a damaged cable or plug.
- Do not repair the device by yourself. Please contact authorized personnel. In order to avoid hazards a damaged mains cable must be replaced with an equivalent cable by the manufacturer or qualified specialist.
- Except for cleaning and maintenance work described in this manual, no other alterations of this device must be executed.
- Do not operate the device with an external timer or separate remote-control system.



CAUTION!

In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach. Do not allow small children to play with the foil as there is a danger of suffocation!

- **This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience**

and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older 8 years and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- The packaging must be undamaged. Check the device for any possible transport damage. Do not install a damaged device. In case of damage, please contact your distributor.
- The appliance is constructed to process normal household quantities.

Description of appliance

1 Switch-on lock
2 Speed control lever
3 Motor unit
4 Release buttons
5 Blender shaft

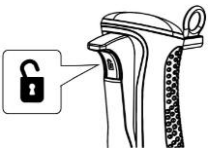
Putting into Service

Electrical Connection

1. Connect the device to a duly installed 230V/50Hz protective contact socket.
2. Before inserting the plug into the socket. Make sure that the mains voltage to be used matches that of the device. You can find this information on the nameplate.

Setting the speed

To switch on the appliance, first press the switch-on lock and then the control lever.



You can use the control lever for stepless control of the speed of your appliance. The more firmly the control lever is pressed, the higher the speed of the motor

Note: The appliance remains switched on as long as the control lever is pressed.

How to use the hand blender (illustrations 1,2 & 3)*

*** appearance may vary**

The hand blender is perfectly suited for preparing dips, sauces, soups, mayonnaise and baby food as well as for mixing and milkshakes.

1. Attach the blender shaft to the motor unit until it locks.
2. Immerse the blade guard completely in the ingredients. Then press the Speed control lever.
3. Move the appliance slowly up and down and in circles to blend the ingredient.
4. Unplug then press the ejection button to remove blender shaft after use.
5. You can use the hand blender in the measuring beaker and just as well in any other vessel.

Important:

Short-time operating: Use the appliance for no longer than 3 minutes and leave it cool down for at least 15 minutes before using again.

Cleaning

Risk of electric shock!

Before you clean the hand blender, unplug the appliance from the power socket. Under no circumstances may the motor unit be cleaned by immersing it in water or holding it under running water.

- Clean the motor unit, the hand blender, with a moist cloth.
- After processing very salty food, you should rinse the blades right away.
- Ensure that water cannot permeate through the openings of the hand mixer. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth.

Clean the rest of the attachment components under running water and dry them off well with a dish towel.

Technical Data

Model No.: HB-15B.028A
Voltage:..... AC 220-240V
Frequency: 50/60Hz
Power:..... 1500W
Protection against electric shock: ..... Class II
Continuous working time:.....≦3 min
Intermission time:.....≧15 min

Conformity CE

This product has been tested and produced according to all relevant current CE guidelines, such as:

- Electromagnetic compatibility Directive 2014/30/EU,
- Low voltage Directive (LVD) Directive 2014/35/EU,
- RoHS with its amendments Directive EU 2015/863,

and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.
The CE mark attests this product with all relevant directives.

Disposal – Environment policy

Packing

The packaging material is entirely recyclable and marked with the recycling symbol. Follow local regulations for scrapping. Keep the packaging materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of reach of children, as they are potentially dangerous.

Disposal

This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



This symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead, it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Warranty

Warranty Terms and Conditions

1. The product is guaranteed for the period stipulated by the legislation where it is placed on the market, starting from the date of purchase, against manufacturing defects and/or workmanship. The lack of conformity manifested in this period is presumed to exist at the date of purchase. After this period, it is for the customer to prove that the lack of conformity already existed at the time of delivery.
2. If, during the warranty period, the product is defective in normal use, the buyer should contact the selling establishment and send the appliance to the place indicated by the seller.
3. The warranty is only valid upon presentation of the invoice proving the purchase and the completed warranty certificate (indicating the date of purchase, the name of the dealer, the reference of the model, and it is also recommended to indicate the serial number and lot number).
4. The importer/seller reserves the right to refuse warranty assistance in the event that such information has been deleted or altered after the original purchase of the product.
5. The responsibility of the importer/seller includes in particular the costs of repairing and/or replacing the unit covered by the warranty with the reservation of the right to replace it with an equivalent product, in cases where it is not possible to repair it.
6. The warranty does not apply to problems that are not directly related to defects in material, design or workmanship.
7. This product is an appliance and is intended for home use only. The warranty will be void if the product is used for professional purposes.
8. The warranty does not cover damage caused by misuse, improper installation, spillage, external factors, or intentional damage.
9. The warranty does not cover damage resulting from falls, use of excessive force, blows, exposure to extreme environmental conditions or deterioration caused by the normal use of plastic parts or keyboards, as well as the use of batteries other than those specified in this manual.
10. The warranty does not cover installation and programming by the dealer. In particular, no claim for installation and free programming by the reseller may be accepted.
11. The warranty does not cover deficiencies that insignificantly impair the operation of the appliance. Other costs, such as installation, transportation and travel of the technician are expressly excluded from the warranty.
12. The applicability of the warranty presupposes that the appliance is sent to the seller or place indicated by him, complete and in well-protected packaging (if possible, in its original packaging) and accompanied by its sheet or warranty card duly filled out and proof of purchase.
13. If after verification, it is found that there are no reasons for the claim, or that the product is not defective, the inherent costs will be imputed to the customer, and the dealer is authorized to charge those costs to the customer.
14. The warranty will be void when it shows signs that an unauthorized person has attempted to carry out repairs, modifications or replacement of parts on the appliance.
15. Repairs carried out after the end of the warranty period are subject to costs.
16. This warranty does not affect your legal rights that you may have as a consumer under applicable national law governing the purchase of products where the product is sold.
17. **Warranty Period:**

    European Union countries - European Directives (EU) 2019/771 and (EU) 2019/770 apply on certain aspects of contracts for the purchase and sale of movable property and transposed into the national laws of their countries.

    Other countries - national legislation on consumer rights in their country applies. In the case of no official legislation, the guarantee shall be applied at the discretion of the importer placing the product on the market or the seller establishment.

Português

Estimado Cliente

Obrigado por ter escolhido um produto HÆGER.

Os produtos HÆGER foram concebidos a pensar no bem-estar do consumidor, privilegiando os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e designe. Estamos certos da sua satisfação pela aquisição deste produto.

Partimos do princípio de que o utilizador possui conhecimentos gerais sobre o manuseamento com eletrodomésticos.

Antes de por este aparelho a funcionar, leia atentamente as instruções de emprego e guarde-as muito bem, juntamente com o talão de garantia, o talão de compra e, tanto quanto possível, a embalagem com os elementos interiores. Se puser o aparelho à disposição de terceiros, entregue-lhes também as instruções de utilização.

Uso previsto

A conjunto de varinha mágica destina se apenas ao processamento de pequenas quantidades de alimentos. Destina se apenas à utilização a nível doméstico. A varinha mágica não está prevista para o uso a nível industrial.

Instruções gerais de segurança

Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos ao usar o aparelho, siga estas precauções:

AVISO: *Não toque na ficha do cabo de alimentação com as mãos molhadas ou húmidas quando ligar ou desligar. Risco de morte por choque elétrico!*

- As lâminas são bastante afiadas! Manuseia-as com cuidado.
- Em caso de emergência, desligue o aparelho imediatamente.
- Segure a ficha ao desligar o cabo de alimentação; não puxe pelo cabo.
- Desligue a ficha antes de limpar ou fazer a manutenção.
- Verifique regularmente o dispositivo e cabo para sinais de danos. Não continue a utilizar o aparelho em caso de danos.
- Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído imediatamente pelo fabricante ou um técnico. Não utilize o dispositivo com o cabo ou a ficha danificada.
- Não tente reparar o aparelho por si mesmo. Entre em contacto com o pessoal autorizado. A fim de evitar perigo para o utilizador o cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um cabo equivalente pelo fabricante ou por um especialista qualificado.
- Exceto para os trabalhos de limpeza e manutenção descritos neste manual, não se deve realizar nenhuma outra modificação no aparelho.

Cuidado!

Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.

Não deixe crianças pequenas brincarem com a bolsa de plástico. Existe o perigo de asfixia!

- **Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade a partir de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e**

conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e entender os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.

- Qualquer limpeza e ou manutenção não deve ser feito por crianças a não ser que tenham idade superior a 8 anos e sejam supervisionados.
- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- A embalagem deve estar em bom estado. Verifique o dispositivo para qualquer possível dano de transporte. Não instale um dispositivo danificado. Em caso de danos, contacte o seu distribuidor.
- Este aparelho foi projetado para utilização doméstica e não industrial.

Descrição do aparelho

1 Botão de segurança
2 Botão de controlo de velocidade
3 Unidade do motor
4 Botão de desbloqueio
5 Pé da varinha

Primeira utilização

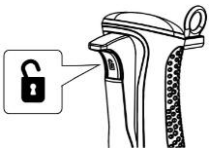
Ligação elétrica

1. Ligue o aparelho a uma tomada de 230V~, 50Hz, instalada corretamente.
2. Antes de colocar a ficha na tomada, verifique se a tensão da corrente corresponde a do aparelho. Os dados necessários encontram-se na placa de características.

Definir a velocidade

Para ligar o aparelho, prima primeiro o botão de segurança e depois o botão de controlo de velocidade.

O botão de controlo de velocidade permite controlar a velocidade do aparelho de forma contínua. Quanto mais forte for premido, maior será a velocidade do motor.



Nota: O aparelho permanecerá ligado enquanto o botão de controlo de velocidade estiver a ser premido.

Como utilizar a sua varinha mágica (figuras 1, 2 e 3)*

***o aspecto/design poderá variar**

A varinha mágica é perfeitamente adequada para preparar molhos, sopas, maioneses e comida para bebés bem como para misturar líquidos e batidos.

1. Fixe o pé da varinha no bloco do motor até que ele trave.
2. Mergulhe a proteção da lâmina completamente nos ingredientes. Em seguida, pressione o botão de controlo de velocidade.
3. Mova o aparelho lentamente para cima e para baixo e em círculos para misturar os alimentos.
4. Desligue e pressione o botão de ejeção para remover o pé da varinha após o uso.
5. Pode utilizar a varinha no copo medidor, bem como em qualquer outro tipo de recipientes.

Importante:

Operação de curta duração: Utilize o aparelho por períodos não superiores a 3 minutos e deixe sempre arrefecer pelo menos durante 15 minutos antes de voltar a utilizar.

Limpeza

Perigo de choque elétrico!

Retire sempre a ficha de rede da tomada, antes de limpar a varinha mágica. Nunca mergulhe o bloco do motor em água nem o coloque sob água corrente durante a limpeza.

- Limpe o bloco do motor, a varinha mágica, com um pano húmido.

- Após o processamento de alimentos muito salgados, deve lavar a lâmina de imediato.
- Certifique se de que não há infiltração de água nas aberturas da varinha mágica. Em caso de maior sujidade, aplique um detergente suave no pano.
- Lave os acessórios sob água corrente e seque os bem com um pano seco.

Características técnicas

Modelo:.....HB-15B.028A
Voltagem:..... AC 220-240V
Frequência: 50/60Hz
Potência: 1500W
Proteção contra choque elétrico: ..... Classe II
Tempo de funcionamento contínuo: ..... ≦3 min
Tempo de descanso: ..... ≧15 min

Conformidade CE

Este aparelho foi testado e produzido de acordo com todas as atuais diretivas relevantes da UE, tais como:

CE
– Diretiva de Compatibilidade eletromagnética 2014/30/EU,
– Diretiva de Baixa tensão LVD 2014/35/EU,
– Diretiva RoHS e respetiva emenda EU 2015/863

e foi fabricado de acordo com as mais recentes normas de segurança.
A marcação CE atesta este produto com todas as diretivas relevantes.

Eliminação – Política ambiental

Embalagem

A embalagem é constituída por material inteiramente reciclável e está marcada com o símbolo de reciclagem. Para a eliminação, respeite as normas locais. Os materiais de embalagem (sacos de plástico, pedaços de poliestireno, etc.) devem ser mantidos fora do alcance das crianças dado que constituem potenciais fontes de perigo.

Eliminação

Este aparelho está classificado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/EU sobre Resíduos de equipamento elétrico e eletrónico (CEE).
Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.

Este símbolo no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não pode ser tratado como lixo doméstico. Pelo contrário, deve ser entregue no ponto de recolha para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico.
A eliminação dever ser efetuada de acordo com as normas ambientais locais para a deposição de resíduos. Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e reciclagem deste produto, entre em contacto com o departamento local, o serviço de recolha de lixo ou a loja onde adquiriu o produto.

Garantia

Termos e Condições de garantia

1. O produto é garantido pelo período estipulado pela legislação onde é colocado no mercado, iniciando-se a partir da data de compra, contra defeitos de fabrico e/ou mão-de-obra. A falta de conformidade que se manifeste nesse prazo, presume-se existente à data da compra. Decorrido este prazo cabe ao cliente provar que a falta de conformidade já existia à data da entrega.
2. Se, durante o período de garantia, o produto apresentar qualquer defeito, em situação de utilização normal, o comprador deverá entrar em contacto com o estabelecimento vendedor e remeter o aparelho para o local por este indicado.
3. A garantia só é válida mediante a apresentação da fatura comprovativa da compra e do certificado de garantia preenchido (indicando a data de aquisição, o nome do revendedor, a referência do modelo, sendo ainda recomendada a indicação do número de série e número do lote).
4. O importador/vendedor reserva-se o direito de recusar assistência em garantia no caso de as referidas informações terem sido apagadas ou alteradas após a compra original do produto.
5. A responsabilidade do importador/vendedor inclui nomeadamente os custos da reparação e/ou substituição da unidade coberta pela garantia com a reserva do direito de substituir por um produto equivalente, nos casos em que não seja possível a sua reparação.
6. A garantia não é aplicável a problemas que não estejam diretamente relacionados com defeitos de material, conceção ou mão-de-obra.
7. Este produto é um eletrodoméstico e destina-se apenas a uso doméstico. A garantia perderá validade se o produto for usado para fins profissionais.
8. A garantia não cobre danos causados por uso incorreto, instalação incorreta, derramamento, fatores externos ou danos intencionais.
9. A garantia não cobre danos resultantes de quedas, uso de força excessiva, golpes, exposição a condições ambientais extremas ou deterioração causada pelo uso normal de peças plásticas ou teclados, bem como pelo uso de baterias diferentes das especificadas neste manual.
10. A garantia não cobre a instalação e programação por parte do revendedor. Em particular, não poderão ser aceites reclamação para instalação e programação gratuita por parte do revendedor.
11. A garantia não cobre deficiências que prejudicam de forma insignificante o funcionamento do aparelho. Outros custos, tais como a instalação, transporte e/ou deslocação de técnicos estão expressamente excluídos da garantia.
12. A aplicabilidade da garantia pressupõe que o aparelho seja enviado ao estabelecimento vendedor ou para o local por este indicado, completo e em embalagem bem protegida (se possível na sua embalagem original) e acompanhado da respetiva folha ou cartão de garantia, devidamente preenchida e da prova de compra.
13. Se após a verificação, se concluir que não existem motivos para a reclamação, ou que o produto não apresenta defeitos, os custos inerentes serão imputados ao cliente, estando o revendedor autorizado a cobrar esses custos ao cliente.
14. A garantia perderá validade, quando apresente sinais de que alguma pessoa não autorizada tenha tentado efetuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.
15. As reparações realizadas após o final do período de garantia estão sujeitas a custos
16. Esta garantia não afeta os seus direitos legais que possa ter como consumidor ao abrigo da legislação nacional aplicável que rege a compra de produtos onde o produto é vendido.
17. **Período de Garantia:**

    Países da União Europeia - aplicam-se as Diretivas Europeias (EU) 2019/771 e (EU) 2019/770 relativa a certos aspetos dos contratos de compra e venda de bens móveis e transpostas para as legislações nacionais dos respetivos países.

    Outros países - aplica-se a legislação nacional sobre os direitos do consumidor do respetivo país. Não existindo legislação oficial, a garantia será aplicada segundo o critério do importador que coloca o produto no mercado ou do estabelecimento vendedor.

Español

Estimado cliente

Gracias por elegir un producto HÆGER.

Los productos HÆGER están diseñados para el bienestar de los consumidores, haciendo hincapié en los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Estamos seguros de su satisfacción con la compra de este producto.

Suponemos que el usuario tiene conocimientos generales sobre el manejo de los aparatos eléctricos.

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde este bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

Uso adecuado

La batidora sirve exclusivamente para la elaboración de alimentos en pequeñas cantidades. Ha sido diseñado para el uso exclusivo en el ámbito doméstico privado. La batidora no está prevista para el uso comercial.

Indicaciones generales de seguridad

Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico, o lesiones personales al usar su electrodoméstico, sigue estas precauciones básicas:



ADVERTENCIA:

No toque el enchufe del cable de alimentación con las manos mojadas o húmedas al conectar o desconectar. ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

- Las cuchillas son muy afiladas. Maneje con cuidado.
- En caso de emergencia, desenchufe el aparato inmediatamente.
- Sujete el enchufe cuando desconecte de la toma de corriente; no tire del cable.
- Desconecte el enchufe antes de realizar una limpieza o una revisión.
- Compruebe regularmente si el aparato y el cable presentan indicaciones de que se hayan producido daños. No siga utilizando el aparato en caso de encontrar daños.
- El fabricante o un técnico deberán cambiar los cables de alimentación dañados inmediatamente. No utilice el aparato con el cable o el enchufe dañados.
- No repare el aparato usted mismo. Póngase en contacto con personal autorizado. Para evitar peligros, un cable dañado se sustituirá por otro equivalente y esto lo realizará el fabricante o un especialista cualificado.
- Excepto por los trabajos de limpieza y mantenimiento indicados en este manual, no se debe realizar ninguna otra modificación del aparato.
- No utilice el dispositivo con un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.



¡AVISO!

Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (Bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance. No deje jugar a los niños con la bolsa. ¡Existe peligro de asfixia!

- **Este aparato puede ser usado por niños de 8 o más años de edad y personas con capacidades físicas,**

sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos implicados. Los niños no deben jugar con el aparato.

- La limpieza y el mantenimiento realizados por el usuario no los deben hacer los niños, a menos que tengan más de 8 años y estén supervisados.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- El embalaje debe estar en buen estado. Compruebe el dispositivo de posibles daños de transporte. No instale el equipo dañado. En caso de daño, por favor póngase en contacto con su distribuidor.
- Este aparato está diseñado para uso doméstico y no industriales.

Descripción del aparato

1 Bloqueo de arranque
2 Palanca de control de velocidad
3 Unidad motor
4 Botón de desbloqueo
5 Pie de la batidora

Puesta en marcha

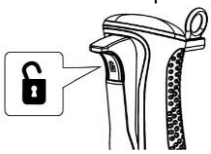
Conexión eléctrica

1. Conecte el aparato a una caja de enchufe de contacto de protección 230V, 50 Hz e instalada por la norma.
2. Antes de introducir la clavija en la caja de enchufe, asegúrese que la tensión de la red sea equivalente a la de su aparato. Las indicaciones para esto las encontrara en la placa de identificación.

Ajuste de la velocidad

Para encender el aparato, pulse primero el bloqueo de encendido y, a continuación, la palanca de control.

Puede utilizar la palanca de control para regular la velocidad del aparato. Cuanto más se presione la palanca de control, mayor será la velocidad del motor.



Nota: El aparato permanece encendido mientras se mantenga pulsada la palanca de control.

Cómo usar su batidora de mano (figuras 1, 2 y 3)*

***la apariencia puede variar**

La batidora es ideal para preparar salsas, sopas, mayonesa y alimentos para bebés, así como para mezclar líquidos y batidos.

1. Inserte la batidora de mano en el bloque motor hasta que se bloquee.
2. Sumerja el protector de la cuchilla completamente en los ingredientes. Luego, pulse la palanca de control de velocidad.
3. Mueva el aparato lentamente hacia arriba y hacia abajo y en círculos para mezclar los ingredientes.
4. Cuando haya terminado, desconecte el enchufe, pulse el botón de expulsión y retire el pie.
5. Usted puede utilizar la batidora en el vaso de medir, así como cualquier otro contenedor.

Importante:

Operación de corta duración: Utilice la unidad no por períodos más de 3 minutos y dejar enfriar siempre durante más de 15 minutos, antes de usarla otra vez.

Limpieza

¡Peligro por descarga eléctrica!

Antes de limpiar el Set de la batidora de mano, extraiga siempre la clavija de red del enchufe. De ningún modo puede sumergir el bloque motor durante la limpieza en agua o mantenerlo bajo agua corriente.

- Limpie el bloque de motor, la batidora, con un paño húmedo.

- Tras la elaboración de alimentos más salado, lavado de las hojas de inmediato.
- Asegúrese de que no penetre agua en los orificios de la batidora. En caso de suciedad persistente añada al paño un detergente suave.
- Limpie los accesorios bajo agua corriente y séquelos bien con un paño.

Datos Técnicos

Modelo:.....HB-15B.028A
Voltaje:..... AC 220-240V
Frecuencia:.....50/60Hz
Potencia: 1500W
Protección contra descargas eléctricas: .....Clase II
Tiempo de funcionamiento continuo: ..... ≦3 min
Tiempo de descanso: ..... ≧15 min

Conformidad CE

Este producto ha sido probado y producido de acuerdo con las normativas actuales y pertinentes, tales como:

- Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU,
- Directiva de baja tensión Directiva (LVD) 2014/35/EU,
- Directiva RoHS y su modificación EU 2015/863,

y ha sido construido de acuerdo con las últimas normas de seguridad.
La marca CE certifica este producto con todas las directivas relevantes relacionadas.

Disposición – La política ambiental

Embalaje

El material de embalaje es totalmente reciclable, como lo indica el símbolo correspondiente. Para su eliminación, respete las normas locales. No deje el material de embalaje (bolsas de plástico, trozos de poliestireno, etc.) al alcance de los niños; puede ser peligroso.

Eliminación

Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2012/19/EU del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).
La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.

Este símbolo en el producto o en los documentos que acompañan el producto, indica que este aparato no puede ser tratado como residuos domésticos. Es su lugar se debe entregar al punto de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.
Para eliminación debe realizarse de conformidad con las normas medioambientales para eliminación de residuos. Entrégalo a un vertedero autorizado, no lo deje ni siquiera por unos días, ya que es potencialmente peligroso para los niños.
Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, su servicio de desechos del hogar o la tienda donde adquirió el producto.

Garantía

Términos y condiciones de la garantía

1. El producto está garantizado por el período estipulado por la legislación donde se comercializa, a partir de la fecha de compra, contra defectos de fabricación y/o mano de obra. La falta de conformidad que se manifieste dentro de este plazo, presume que existe en la fecha de compra. Después de este período, corresponde al cliente demostrar que la falta de conformidad ya existía en el momento de la entrega.
2. Si, durante el período de garantía, el producto es defectuoso en uso normal, el comprador debe ponerse en contacto con el establecimiento vendedor y enviar el electrodoméstico al lugar indicado por el vendedor.
3. La garantía solo es válida previa presentación de la factura que acredite la compra y el certificado de garantía completado (indicando la fecha de compra, el nombre del distribuidor, la referencia del modelo, y también se recomienda indicar el número de serie y el número de lote).
4. El importador / vendedor se reserva el derecho de rechazar la asistencia de garantía en caso de que dicha información haya sido eliminada o alterada después de la compra original del producto.
5. La responsabilidad del importador/vendedor incluirá, entre otras cosas, los costes de reparación y/o sustitución de la unidad cubierta por la garantía con la reserva del derecho a sustituirla por un producto equivalente, cuando no sea posible repararla.
6. La garantía no se aplica a problemas que no estén directamente relacionados con defectos de material, diseño o mano de obra.
7. Este producto es un electrodoméstico y está destinado solo para uso doméstico. La garantía se anula si el producto se utiliza con fines profesionales.
8. La garantía no cubre los daños causados por mal uso, instalación inadecuada, derrames, factores externos o daños intencionales.
9. La garantía no cubre los daños resultantes de caídas, uso de fuerza excesiva, golpes, exposición a condiciones ambientales extremas o deterioro causado por el uso normal de piezas de plástico o teclados, así como el uso de baterías distintas a las especificadas en este manual.
10. La garantía no cubre la instalación y programación por parte del distribuidor. En particular, no se aceptará ninguna reclamación de instalación y programación gratuita por parte del revendedor.
11. La garantía no cubre deficiencias que perjudiquen insignificantemente el funcionamiento del aparato. Otros costes, como la instalación, el transporte y el desplazamiento del técnico están expresamente excluidos de la garantía.
12. La aplicabilidad de la garantía presupone que el aparato sea enviado al establecimiento vendedor o al lugar indicado por éste, completo y en un embalaje bien protegido (si es posible en su embalaje original) y acompañado de la respectiva hoja o tarjeta de garantía, debidamente cumplimentado y comprobante de compra.
13. Si después de la verificación, se descubre que no hay razones para la reclamación, o que el producto no es defectuoso, los costos inherentes se imputarán al cliente, y el distribuidor está autorizado a cobrar esos costos al cliente.
14. La garantía quedará anulada cuando presente indicios de que una persona no autorizada ha intentado realizar reparaciones, modificaciones o sustitución de piezas en el aparato.
15. Las reparaciones realizadas una vez finalizado el período de garantía incurren en costes.
16. Esta garantía no afecta a sus derechos legales que pueda tener como consumidor en virtud de la legislación nacional aplicable que rige la compra de productos donde se vende el producto.
17. **Período de garantía:**

    Países de la Unión Europea - Las Directivas Europeas (UE) 2019/771 y (UE) 2019/770 se aplican a ciertos aspectos de los contratos de compraventa de bienes muebles y se transponen a las legislaciones nacionales de sus países.

    Otros países: se aplica la legislación nacional sobre los derechos de los consumidores en su país. En caso de que no exista legislación oficial, la garantía se aplicará a discreción del importador que introduzca el producto en el mercado o del establecimiento vendedor.

Français

Cher Client

Merci d'avoir choisi un produit HÆGER.

Les produits HÆGER sont conçus pour le bien-être du consommateur, en insistant sur les plus hauts standards de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous sommes certains de leur satisfaction à l'achat de ce produit.

Nous supposons que l'utilisateur détient des connaissances générales sur l'emploi des appareils électroménagers.

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil a des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

Utilisation prévue

Le mixeur est exclusivement réservé à la transformation de denrées alimentaires en petites quantités. Il est exclusivement réservé à l'utilisation ménagère. Il n'est pas prévu pour une application dans le domaine commercial.

Conseils généraux de sécurité

Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure lors de l'utilisation de votre appareil, suit ces précautions élémentaires :



AVERTISSEMENT :

Ne touchez pas la fiche sur le câble d'alimentation avec des mains mouillées ou humides lors du branchement ou débranchement. Risque de mort par électrocution !

- Les lames sont très coupantes. Manipulez-les avec soin.
- En cas d'urgence, débranchez immédiatement l'appareil.
- Tenez la fiche lorsque vous débranchez le câble secteur, ne tirez pas sur le câble.
- Débranchez la ficher avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien.
- Inspectez régulièrement l'appareil et le câble pour être sûr qu'ils ne sont pas endommagés. Ne continuez pas d'utiliser l'appareil s'il est endommagé.
- Un câble secteur endommagé doit être remplacé sans délai par le fabricant ou par un technicien. N'utilisez pas un appareil dont le câble ou la fiche est endommagé.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même. Veuillez contacter le personnel autorisé. Afin d'éviter les risques, un câble secteur endommagé doit être remplacé par un câble équivalent par le fabricant ou un spécialiste qualifié.
- Sauf pour les travaux de nettoyage et de maintenance décrits dans ce manuel, aucune altération de cet appareil n'est autorisée.
- Ne pas utiliser l'appareil avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.



AVERTISSEMENT !

Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée. Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le film. Il y a risque d'étouffement !

- **Cet appareil peut être utilisé par les enfants de 8 ans et plus et les personnes atteintes de handicap mental, physique ou sensoriel ou les personnes qui manquent d'expérience ou de connaissances s'ils sont supervisés ou s'ils ont reçu des instructions à propos de l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et s'ils en comprennent les dangers. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.**
- Conservez l'appareil et son cordon hors de porte des enfants de moins de 8 ans.
- L'emballage doit être intact. Vérifiez l'appareil de tout dommage de transport possible. Ne pas installer un appareil endommagé. En cas de dommages, s'il vous plaît contactez votre distributeur.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique et non industriel.

Description de l'appareil

1 Bouton de sécurité
2 Levier de réglage de la vitesse
3 Unité moteur
4 Bouton de dégagement
5 Arbre du mélangeur

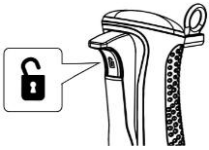
Avant la première utilisation

Branchement électrique

1. Branchez l'appareil dans une prise de courant en bon état de fonctionnement de 230V, 50 Hz.
2. Assurez-vous, avant de branchez le câble d'alimentation dans une prise de courant, que la tension électrique que vous allez utiliser convient a celle de l'appareil. Les données techniques de l'appareil se trouvent sur la plaque signalétique.

Réglage de la vitesse

Pour allumer l'appareil, il faut d'abord appuyer sur le verrou de mise en marche, puis sur le levier de commande.



Vous pouvez utiliser le levier de commande pour régler progressivement la vitesse de votre appareil.
Plus vous appuyez sur le levier de commande, plus la vitesse du moteur augmente.
Remarque : L'appareil reste allumé tant que le levier de commande est enfoncé.

Comment utiliser votre mélangeur à main (figures 1, 2 et 3)*

*** L'apparence peut varier**

Le mélangeur est parfaitement adapté pour la préparation des sauces, soupes, la mayonnaise et les aliments pour bébé, ainsi que mélange de liquides et des laits frappés.

1. Fixez l'arbre du mélangeur au bloc moteur jusqu'à ce qu'il se verrouille.
2. Plongez complètement le protège-lame dans les ingrédients. Appuyez ensuite sur le levier de contrôle de la vitesse.
3. Déplacez lentement l'appareil de haut en bas et en cercles pour mélanger les ingrédients.
4. Débranchez puis appuyez sur le bouton d'éjection pour retirer le mixeur après utilisation.
5. Vous pouvez utiliser le mixeur plongeant dans le gobelet doseur et aussi bien dans tout autre récipient.

Important :

Fonctionnement de courte durée : Utiliser l'appareil pour des périodes n'excédant pas 3 minutes et toujours laisser refroidir pendant au moins 15 minutes avant de l'utiliser de nouveau.

Nettoyage

Risque de choc électrique

Avant de nettoyer le mixeur plongeant, débranchez la fiche de la prise secteur. Lors du nettoyage, ne pas plonger le bloc moteur 3 dans l'eau ni le maintenir sous l'eau courante.

- Nettoyez le bloc moteur, le mixeur plongeant, à l'aide d'un chiffon bien essoré.
- Après le traitement des aliments salés, se laver les lames immédiatement.
- Assurez-vous qu'aucune eau ne pénètre pas dans les ouvertures du mixeur plongeant. En cas de taches tenaces, appliquez un produit de nettoyage doux.
- Nettoyez les pièces à l'eau courante et séchez-les soigneusement à l'aide d'un chiffon sec.

Données techniques

Modèle.....HB-15B.028A
Tension..... AC 220-240V
Fréquence 50/60Hz
Puissance 1500W
Protection contre les chocs électriques ..... Classe II
Temps de fonctionnement continu.....≦3 min
Temps de repos.....≧15 min

Conformité CE

Ce produit a été testé et produit selon toutes les directives européennes actuelles applicables, tels que :

- La compatibilité électromagnétique Directive 2014/30/EU,
- Directive Basse Tension Directive (LVD) 2014/35/EU,
- Directive RoHS avec ses modifications EU 2015/863,

et a été construit en conformité avec les dernières normes de sécurité.
Le marquage CE atteste ce produit à toutes les directives relevant.

Élimination – La politique environnementale

Emballage

L'emballage est entièrement recyclable et porte le symbole du recyclage. Pour la mise au rebut, suivez les réglementations locales en vigueur. Les matériaux d'emballage (sachets en plastique, éléments en polystyrène, etc.) doivent être tenus hors de portée des enfants, car ils constituent une source potentielle de danger.

Mise au rebut

Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2012/19/EU concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE).
En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.

Ce symbole présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

L'élimination doit être effectuée conformément aux règlements environnementaux locaux pour l'élimination des déchets. Pour des informations plus détaillées sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, s'il vous plaît contacter votre bureau compétent de votre commune, votre service d'élimination des déchets ménagers ou directement à votre revendeur où vous avez acheté le produit.

Garantie

Termes et conditions de la garantie

1. Le produit est garanti pour la période stipulée par la législation où il est mis sur le marché, à compter de la date d'achat, contre les défauts de fabrication et/ou de main d'ouvre. Le défaut de conformité manifesté dans ce délai est présumé exister à la date d'achat. Passé ce délai, il appartient au client de prouver que le défaut de conformité existait déjà au moment de la livraison.
2. Si, pendant la période de garantie, le produit est défectueux en utilisation normale, l'acheteur doit contacter l'établissement de vente et envoyer l'appareil à l'endroit indiqué par le vendeur.
3. La garantie n'est valable que sur présentation de la facture prouvant l'achat et du certificat de garantie complété (indiquant la date d'achat, le nom du revendeur, la référence du modèle, et il est également recommandé d'indiquer le numéro de série et le numéro de lot).
4. L'importateur/vendeur se réserve le droit de refuser l'assistance de garantie dans le cas où ces informations ont été supprimées ou modifiées après l'achat initial du produit.
5. La responsabilité de l'importateur/vendeur comprend, entre autres, les frais de réparation et/ou de remplacement de l'unité couverte par la garantie avec la réserve du droit de la remplacer par un produit équivalent, lorsqu'il n'est pas possible de la réparer.
6. La garantie ne s'applique pas aux problèmes qui ne sont pas directement liés à des défauts de matériau, de conception ou de fabrication.
7. Ce produit est un appareil et est destiné à un usage domestique uniquement. La garantie expirera si le produit est utilisé à des fins professionnelles.
8. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, une mauvaise installation, un déversement, des facteurs externes ou des dommages intentionnels.
9. La garantie ne couvre pas les dommages résultant de chutes, de l'utilisation d'une force excessive, des coups, de l'exposition à des conditions environnementales extrêmes ou de la détérioration causée par l'utilisation normale de pièces en plastique ou de claviers, ainsi que l'utilisation de batteries autres que celles spécifiées dans ce manuel.
10. La garantie ne couvre pas l'installation et la programmation par le concessionnaire. En particulier, aucune réclamation pour l'installation et la programmation gratuite par le revendeur ne peut être acceptée.
11. La garantie ne couvre pas les défauts qui nuisent de manière insignifiante au fonctionnement de l'appareil. Les autres frais, tels que l'installation, le transport et le déplacement du technicien sont expressément exclus de la garantie.
12. L'applicabilité de la garantie suppose que l'appareil soit envoyé à l'établissement du vendeur ou à l'endroit indiqué par celui-ci, complet et dans un emballage bien protégé (si possible dans son emballage d'origine) et accompagné de la feuille ou de la carte de garantie respective, dûment rempli et d'une preuve d'achat.
13. Si, après vérification, il s'avère qu'il n'y a aucune raison pour la réclamation, ou que le produit n'est pas défectueux, les coûts inhérents seront imputés au client, et le revendeur est autorisé à facturer ces coûts au client.
14. La garantie sera annulée lorsqu'elle montre des signes qu'une personne non autorisée a tenté d'effectuer des réparations, des modifications ou le remplacement de pièces sur l'appareil.
15. Les réparations effectuées après la fin de la période de garantie sont soumises à des frais.
16. Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux que vous pouvez avoir en tant que consommateur en vertu de la législation nationale applicable régissant l'achat de produits lorsque le produit est vendu.
17. **Période de garantie :**

    Pays de l'Union Européenne - Les directives européennes (UE) 2019/771 et (UE) 2019/770 s'appliquent à certains aspects des contrats d'achat et de vente de biens meubles et transposées dans les législations nationales de leurs pays.

    Autres pays - la législation nationale sur les droits des consommateurs dans leur pays s'applique. En l'absence de législation officielle, la garantie est appliquée à la discrétion de l'importateur qui met le produit sur le marché ou de l'établissement du vendeur.

Ελληνικά

Αγαπητέ πελάτη

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν HÆGER.

Τα προϊόντα HÆGER έχουν δημιουργηθεί για να σκέφτονται την ευημερία του καταναλωτή που προτιμούν υψηλά πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και ανάθεσης. Είμαστε σίγουροι ότι θα είστε ευχαριστημένοι με αυτήν τη συσκευή.

Υποθέτουμε ότι ο χρήστης είναι εξοικειωμένος με τις συνήθεις διαδικασίες χειρισμού οικιακών συσκευών.

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία και κρατήστε τις οδηγίες συμπεριλαμβανομένης της εγγύησης, της απόδειξης και, εάν είναι δυνατόν, του κουτιού με την εσωτερική συσκευασία. Εάν δώσετε αυτήν τη συσκευή σε άλλα άτομα, παρακαλώ μεταδώστε επίσης τις οδηγίες λειτουργίας.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το σετ μπλέντερ χειρός προορίζεται αποκλειστικά για επεξεργασία τροφίμων σε μικρές ποσότητες. Προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Αυτό το μπλέντερ χειρός δεν προορίζεται για εμπορική χρήση.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας

Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού κατά τη χρήση της συσκευής σας, ακολουθήστε αυτές τις βασικές προφυλάξεις:



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:
Μην αγγίζετε το βύσμα του καλωδίου ρεύματος με βρεγμένα ή υγρά χέρια όταν συνδέετε ή αποσυνδέετε. Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία*!*

- Οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές! Χειριστείτε με προσοχή.
- Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, αποσυνδέστε τη συσκευή αμέσως.
- Κρατήστε το βύσμα όταν αποσυνδέετε το καλώδιο ρεύματος. μην τραβάτε το καλώδιο.
- Αποσυνδέστε το φις πριν τον καθαρισμό ή το σέρβις.
- Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για σημάδια ζημιάς. Μην συνεχίσετε τη λειτουργία της συσκευής σε περίπτωση βλάβης.
- Το κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον τεχνικό και χωρίς καθυστέρηση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με χαλασμένο καλώδιο ή βύσμα.
- Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας. Επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο προσωπικό. Προκειμένου να αποφευχθούν κίνδυνοι, ένα κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί από αντίστοιχο καλώδιο από τον κατασκευαστή ή τον εξειδικευμένο ειδικό.
- Εκτός από τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο, δεν πρέπει να εκτελεστούν άλλες αλλαγές αυτής της συσκευής.
- Μην λειτουργείτε τη συσκευή με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστό σύστημα τηλεχειριστηρίου.



ΠΡΟΣΟΧΗ! *Προκειμένου να διασφαλίσετε την ασφάλεια των παιδιών σας, παρακαλούμε κρατήστε όλες τις συσκευασίες (πλαστικές σακούλες, κουτιά, πολυστυρόλιο κ.λπ.) μακριά από αυτές. Μην αφήνετε τα μικρά παιδιά να παίζουν με το αλουμινόχαρτο καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!*

- **Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη**

εμπειρίας και γνώσης εάν έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους ε μπλεγμένος.

- Ο καθαρισμός και η συντήρηση του χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι μεγαλύτερα των 8 ετών και υπό επίβλεψη.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Η συσκευασία πρέπει να είναι άθικτη. Ελέγξτε τη συσκευή για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά. Μην εγκαταστήσετε μια χαλασμένη συσκευή. Σε περίπτωση ζημιάς, επικοινωνήστε με τον διανομέα σας .
- Η συσκευή είναι κατασκευασμένη για να επεξεργάζεται κανονικές οικιακές ποσότητες .

Περιγραφή της συσκευής (εικόνα 1)

1 Κλείδωμα ενεργοποίησης
2 Μοχλός ελέγχου ταχύτητας
3 Μονάδα κινητήρα
4 Κουμπί απελευθέρωσης
5 Άξονας μπλέντερ

Θέση σε λειτουργία

Ηλεκτρική σύνδεση

1. Συνδέστε τη συσκευή σε μια σωστά εγκατεστημένη προστατευτική πρίζα επαφής 230V/50Hz.
2. Πριν τοποθετήσετε το βύσμα στην πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι η τάση δικτύου που θα χρησιμοποιηθεί ταιριάζει με αυτήν της συσκευής. Μπορείτε να βρείτε αυτές τις πληροφορίες στην πινακίδα.

Ρύθμιση της ταχύτητας

Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, πιέστε πρώτα την ασφάλεια ενεργοποίησης και στη συνέχεια το μοχλό χειρισμού.



Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το μοχλό ελέγχου για τον αδιαβάθμητο έλεγχο της ταχύτητας της συσκευής σας. Όσο πιο σταθερά πατάτε το μοχλό ελέγχου, τόσο υψηλότερη είναι η ταχύτητα του μοτέρ.
Σημείωση: Η συσκευή παραμένει ενεργοποιημένη όσο είναι πατημένος ο μοχλός ελέγχου.

Πώς να χρησιμοποιήσετε το μπλέντερ χειρός (Εικόνες 1, 2 και 3)*

*** η εμφάνιση μπορεί να διαφέρει**

Το μπλέντερ χειρός είναι ιδανικό για την προετοιμασία ντιπ, σάλτσας, σούπας, μαγιονέζας και παιδικής τροφής, καθώς και για μίξη και μιλκσέικ.

1. Συνδέστε τον άξονα του μπλέντερ στη μονάδα του κινητήρα μέχρι να ασφαλίσει.
2. Βυθίστε το προστατευτικό της λεπίδας πλήρως στα συστατικά. Στη συνέχεια, πιέστε το μοχλό ελέγχου ταχύτητας.
3. Μετακινήστε τη συσκευή αργά πάνω-κάτω και σε κύκλους για να αναμειχθούν τα υλικά.
4. Αποσυνδέστε το φις και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί εξαγωγής για να αφαιρέσετε το ραβδί του μπλέντερ μετά τη χρήση.
5. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το μπλέντερ χειρός στο ποτήρι μέτρησης και εξίσου καλά σε οποιοδήποτε άλλο σκεύος.

Σπουδαίος:
Βραχυχρόνια λειτουργία: Χρησιμοποιήστε τη συσκευή για όχι περισσότερο από 3 λεπτά και αφήστε την να κρυώσει για τουλάχιστον 15 λεπτά πριν την ξαναχρησιμοποιήσετε.

Καθάρισμα

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Πριν καθαρίσετε το μπλέντερ χειρός, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα. Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται ο καθαρισμός της μονάδας κινητήρα βυθίζοντάς την σε νερό ή κρατώντας την κάτω από τρεχούμενο νερό.

- Καθαρίστε τη μονάδα κινητήρα, το μπλέντερ χειρός, με ένα υγρό πανί.
- Μια ετά την επεξεργασία πολύ αλμυρά τρόφιμα, θα πρέπει να ξεπλύνετε τα μαχαίρια αμέσως .
- Βεβαιωθείτε ότι το νερό δεν μπορεί να διαπεράσει τα ανοίγματα του μίξερ χειρός. Για επίμονες λερώσεις χρησιμοποιήστε ένα ήπιο απορρυπαντικό στο πανί.
- Καθαρίστε τα υπόλοιπα εξαρτήματα στερέωσης κάτω από τρεχούμενο νερό και στεγνώστε τα καλά με μια πετσέτα πιάτων.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Αριθμός Μοντέλου HB-15B.028A
Τάση..... AC 220-240V
Συχνότητα 50/60Hz
Εξουσία 1500W
Προστασία από ηλεκτροπληξία..... Τάξη II
Συνεχής χρόνος εργασίας .....≦3 λεπτό
Χρόνος διαλείμματος.....≧15 λεπτό

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Αυτό το προϊόν έχει δοκιμαστεί και παραχθεί σύμφωνα με όλες τις σχετικές τρέχουσες κατευθυντήριες γραμμές CE, όπως:

- οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 2014/30/ΕΕ,
- Οδηγία για τη χαμηλή τάση (LVD) οδηγία 2014/35/ΕΕ,
- RoHS με τις τροποποιήσεις της οδηγίας 2011/65/ΕΕ και (ΕΕ)2015/863,

και έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τους πιο πρόσφατους κανονισμούς ασφαλείας.
Το σήμα CE πιστοποιεί αυτό το προϊόν με όλες τις σχετικές οδηγίες.

Διάθεση – Περιβαλλοντική πολιτική

Συσκευασία

Το υλικό συσκευασίας είναι πλήρως ανακυκλώσιμο και επισημαίνεται με το σύμβολο ανακύκλωσης. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς για κατάργηση. Κρατήστε τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, μέρη πολυστερίνης κ.λπ.) μακριά από παιδιά, καθώς είναι δυνητικά επικίνδυνα.

Διάθεση

Η συσκευή αυτή επισημαίνεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Διασφαλίζοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες διαφορετικά θα μπορούσαν να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό αποβλήτων αυτού του προϊόντος. Αυτό το σύμβολο στο προϊόν ή στα έγγραφα που συνοδεύουν το προϊόν, υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί ως οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα, παραδίδεται στο εφαρμοστέο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Η διάθεση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς για τη διάθεση των αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την ανάκτηση και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το τοπικό γραφείο της

πόλης, την υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Επαφή στην Ελλάδα:

ΚΑΡΑ EMPORIO

Καραγιαννοπούλου 32, Τηλ. +302341024654
61100 Κιλκίς, Ελλάδα Fax +302341025735
Email: info@kapaemporio.gr https://kapaemporio.gr

Εγγύησης

Όροι και Προϋποθέσεις Εγγύησης

1. Το προϊόν είναι εγγυημένο για την περίοδο που ορίζεται από τη νομοθεσία στην οποία διατίθεται στην αγορά, αρχής γενομένης από την ημερομηνία αγοράς, έναντι κατασκευαστικών ελαττωμάτων ή/και κατασκευής. Η έλλειψη συμμόρφωσης που εκδηλώνεται κατά την περίοδο αυτή τεκμαίρεται ότι υφίσταται κατά την ημερομηνία αγοράς. Μετά από αυτή την περίοδο, εναπόκειται στον πελάτη να αποδείξει ότι η έλλειψη συμμόρφωσης υπήρχε ήδη κατά τη στιγμή της παράδοσης .
2. Εάν, κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, το προϊόν είναι ελαττωματικό σε κανονική χρήση, ο αγοραστής θα πρέπει να επικοινωνήσει με την εγκατάσταση πώλησης και να στείλει τη συσκευή στον τόπο που υποδεικνύεται από τον πωλητή.
3. Η εγγύηση ισχύει μόνο με την προσκόμιση του τιμολογίου που αποδεικνύει την αγορά και το συμπληρωμένο πιστοποιητικό εγγύησης (αναφέροντας την ημερομηνία αγοράς, το όνομα του εμπόρου, την αναφορά του μοντέλου και συνιστάται επίσης να αναφέρετε τον σειριακό αριθμό και τον αριθμό παρτίδας).
4. Ο εισαγωγέας/πωλητής διατηρεί το δικαίωμα να αρνηθεί τη βοήθεια εγγύησης σε περίπτωση που οι πληροφορίες αυτές έχουν διαγραφεί ή τροποποιηθεί μετά την αρχική αγορά του προϊόντος.
5. Η ευθύνη του εισαγωγέα/πωλητή περιλαμβάνει ιδίως τα έξοδα επισκευής ή/και αντικατάστασης της μονάδας που καλύπτεται από την εγγύηση με την επιφύλαξη του δικαιώματος αντικατάστασης της με ισοδύναμο προϊόν, σε περιπτώσεις όπου δεν είναι δυνατή η επισκευή της.
6. Η εγγύηση δεν ισχύει για προβλήματα που δεν σχετίζονται άμεσα με ελαττώματα υλικού, σχεδιασμού ή κατασκευής.
7. Αυτό το προϊόν είναι συσκευή και προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Η εγγύηση θα είναι άκυρη εάν το προϊόν χρησιμοποιείται για επαγγελματικούς σκοπούς.
8. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκαλούνται από κακή χρήση, ακατάλληλη εγκατάσταση, διαρροή, εξωτερικούς παράγοντες ή σκόπιμη ζημιά.
9. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκύπτουν από πτώσεις, χρήση υπερβολικής δύναμης, χτυπήματα, έκθεση σε ακραίες περιβαλλοντικές συνθήκες ή φθορά που προκαλείται από την κανονική χρήση πλαστικών μερών ή πληκτρολογίων, καθώς και τη χρήση μπαταριών άλλων από αυτές που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.
10. Η εγγύηση δεν καλύπτει την εγκατάσταση και τον προγραμματισμό από τον αντιπρόσωπο. Ειδικότερα, δεν μπορεί να γίνει δεκτή καμία αξίωση εγκατάστασης και δωρεάν προγραμματισμού από τον μεταπωλητή.
11. Η εγγύηση δεν καλύπτει ελλείψεις που επηρεάζουν ασήμαντα τη λειτουργία της συσκευής. Άλλα έξοδα, όπως η εγκατάσταση, η μεταφορά και η μετακίνηση του τεχνικού εξαιρούνται ρητά από την εγγύηση.
12. Η δυνατότητα εφαρμογής της εγγύησης προϋποθέτει ότι η συσκευή αποστέλλεται στον πωλητή ή τον τόπο που υποδεικνύεται από αυτόν, πλήρης και σε καλά προστατευμένη συσκευασία (ει δυνατόν, στην αρχική συσκευασία της) και συνοδεύεται από το φύλλο ή την κάρτα εγγύησης που έχει συμπληρωθεί δεόντως και απόδειξη αγοράς.
13. Εάν μετά την επαλήθευση, διαπιστωθεί ότι δεν υπάρχουν λόγοι για τον ισχυρισμό ή ότι το προϊόν δεν είναι ελαττωματικό, το εγγενές κόστος θα καταλογιστεί στον πελάτη και ο έμπορος εξουσιοδοτείται να χρεώσει αυτά τα έξοδα στον πελάτη.
14. Η εγγύηση θα είναι άκυρη όταν εμφανίζει ενδείξεις ότι ένα μη εξουσιοδοτημένο άτομο έχει επιχειρήσει να πραγματοποιήσει επισκευές, τροποποιήσεις ή αντικατάσταση εξαρτημάτων στη συσκευή.
15. Οι επισκευές που πραγματοποιούνται μετά το τέλος της περιόδου εγγύησης υπόκεινται σε έξοδα.
16. Η παρούσα εγγύηση δεν επηρεάζει τα νόμιμα δικαιώματά σας που ενδέχεται να έχετε ως καταναλωτή σύμφωνα με το εφαρμοστέο εθνικό δίκαιο που διέπει την αγορά προϊόντων όπου πωλείται το προϊόν.
17. **Περίοδος εγγύησης:**
    Χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης - Οι ευρωπαϊκές οδηγίες (ΕΕ) 2019/771 και (ΕΕ) 2019/770 εφαρμόζονται σε ορισμένες πτυχές των συμβάσεων αγοράς και πώλησης κινητών αγαθών και μεταφέρονται στην εθνική νομοθεσία των χωρών τους.
    Άλλες χώρες - εφαρμόζεται εθνική νομοθεσία για τα δικαιώματα των καταναλωτών στη χώρα τους. Σε περίπτωση μη επίσημης νομοθεσίας, η εγγύηση εφαρμόζεται κατά τη διακριτική ευχέρεια του εισαγωγέα που διαθέτει το προϊόν στην αγορά ή στην εγκατάσταση πωλητή.

Deutsch

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von HÆGER entschieden haben.
Die HÆGER-Produkte wurden entwickelt, um das Wohlergehen des Verbrauchers zu berücksichtigen und die höchsten Standards in Bezug auf Qualität, Funktionalität und Zuweisung zu bevorzugen. Wir sind sicher, dass Sie mit diesem Gerät zufrieden sein werden.
Wir gehen davon aus, dass der Benutzer mit den gängigen Verfahren im Umgang mit Haushaltsgeräten vertraut ist.
Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes diese Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise sorgfältig und gründlich durch und machen Sie sich mit dem Gerät vollständig vertraut. Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf und geben Sie sie an denjenigen weiter, der das Gerät zu einem späteren Zeitpunkt erwerben könnte.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Stabmixer-Set ist ausschließlich für die Verarbeitung von Lebensmitteln in kleinen Mengen bestimmt. Es ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Dieser Stabmixer ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Um das Risiko von Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen bei der Verwendung Ihres Geräts zu verringern, befolgen Sie diese grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen:



ACHTUNG: *Berühren Sie den Stecker am Netzkabel beim Verbinden oder Trennen nicht mit nassen oder feuchten Händen. Gefahr des Todes durch Stromschlag!*

- Die Klingen sind sehr scharf! Mit Vorsicht behandeln.
- Ziehen Sie im Notfall sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Halten Sie den Stecker fest, wenn Sie das Netzkabel abziehen. Ziehen Sie nicht am Kabel.
- Ziehen Sie vor der Reinigung oder Wartung den Netzstecker.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen. Betreiben Sie das Gerät im Falle einer Beschädigung nicht weiter.
- Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller oder einem Techniker unverzüglich ausgetauscht werden. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Bitte wenden Sie sich an autorisiertes Personal. Um Gefahren zu vermeiden, muss ein beschädigtes Netzkabel vom Hersteller oder von einem qualifizierten Fachmann durch ein gleichwertiges Kabel ersetzt werden.
- Mit Ausnahme der in dieser Anleitung beschriebenen Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen keine weiteren Änderungen an diesem Gerät vorgenommen werden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einer separaten Fernbedienung.

VORSICHT!
Um die Sicherheit Ihrer Kinder zu gewährleisten, bewahren Sie bitte alle Verpackungen (Plastiktüten, Schachteln, Styropor etc.) außerhalb der Reichweite auf. Lassen Sie kleine Kinder nicht mit der Folie spielen, da Erstickungsgefahr besteht!

- **Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.**
- Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Die Verpackung muss unbeschädigt sein. Überprüfen Sie das Gerät auf mögliche Transportschäden. Installieren Sie kein beschädigtes Gerät. Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Das Gerät ist für die Verarbeitung haushaltsüblicher Mengen ausgelegt.

Gerätebeschreibung

1 Einschaltsperre
2 Drehzahlregelungshebel
3 Motoreinheit
4 Entriegelungstasten
5 Schacht des Mixers

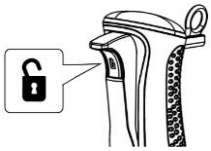
Inbetriebnahme

Elektrischer Anschluss

1. Schließen Sie das Gerät an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose 230V/50Hz an.
2. Bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken. Stellen Sie sicher, dass die zu verwendende Netzspannung mit der des Geräts übereinstimmt. Diese Informationen finden Sie auf dem Typenschild.

Einstellung der Geschwindigkeit

Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie zuerst die Einschaltsperre und dann den Bedienhebel.



Mit dem Bedienhebel können Sie die Geschwindigkeit Ihres Geräts stufenlos regeln. Je fester der Bedienhebel gedrückt wird, desto höher ist die Drehzahl des Motors.
Hinweis: Das Gerät bleibt so lange eingeschaltet, wie der Bedienhebel gedrückt wird.

So verwenden Sie den Stabmixer (Abbildungen 1, 2 und 3)*

*** Aussehen kann variieren**

Der Stabmixer eignet sich perfekt für die Zubereitung von Dips, Saucen, Suppen, Mayonnaise und Babynahrung sowie zum Mixen und Milchshakes.

1. Befestigen Sie die Mixerwelle an der Motoreinheit, bis sie einrastet.
2. Tauchen Sie den Messerschutz vollständig in die Zutaten ein. Drücken Sie dann den Hebel für die Geschwindigkeitsregelung.
3. Bewegen Sie das Gerät langsam auf und ab und in Kreisen, um die Zutat zu pürieren.

4. Ziehen Sie den Netzstecker und drücken Sie die Auswurftaste, um den Mixerstab nach Gebrauch zu entfernen.
5. Den Stabmixer kannst du im Messbecher und genauso gut in jedem anderen Gefäß verwenden.

Wichtig:

Kurzzeitbetrieb: Benutzen Sie das Gerät nicht länger als 3 Minute und lassen Sie es mindestens 15 Minute abkühlen, bevor Sie es wieder verwenden.

Reinigung

Gefahr eines Stromschlags!

Bevor Sie den Stabmixer reinigen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Unter keinen Umständen darf die Motoreinheit gereinigt werden, indem sie in Wasser getaucht oder unter fließendes Wasser gehalten wird.

- Reinigen Sie die Motoreinheit, den Stabmixer, mit einem feuchten Tuch.
- Nach der Verarbeitung von sehr salzigen Lebensmitteln sollten Sie die Klingen sofort abspülen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Öffnungen des Handmixers eindringen kann. Bei hartnäckigen Verschmutzungen verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel auf dem Tuch.

Reinigen Sie die restlichen Befestigungsteile unter fließendem Wasser und trocknen Sie sie gut mit einem Geschirrtuch ab.

Technische Daten

Modell: HB-15B.028A
Spannung: ..... Wechselstrom 220-240V
Frequenz: ..... 50/60 Hz
Macht: 1500W
Schutz vor elektrischem Schlag: ..... Klasse II
Kontinuierliche Arbeitszeit: ..... ≦3 min
Pausenzeit: ..... ≧15 Minuten

Konformität CE

Dieses Produkt wurde nach allen relevanten aktuellen CE-Richtlinien geprüft und produziert, wie z.B.:

- Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit,
- Niederspannungsrichtlinie (LVD) Richtlinie 2014/35/EU,
- RoHS mit ihren Änderungen Richtlinie EU 2015/863,

und wurde nach den neuesten Sicherheitsvorschriften gebaut.
Das CE-Zeichen bescheinigt diesem Produkt alle relevanten Richtlinien.

Entsorgung – Umweltpolitik

Verpackung

Das Verpackungsmaterial ist vollständig recycelbar und mit dem Recycling-Symbol gekennzeichnet. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften für die Verschrottung. Bewahren Sie die Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Styroporteile usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da sie potenziell gefährlich sind.

Beseitigung

Dieses Gerät ist gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch unsachgemäße Abfallbehandlung dieses Produkts verursacht werden könnten.



Dieses Symbol auf dem Produkt oder auf den Begleitdokumenten des Produkts weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Stattdessen ist es bei der zuständigen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

Die Entsorgung muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Umweltvorschriften für die Abfallentsorgung erfolgen. Für weitere Informationen über die Behandlung, Verwertung und das Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Stadtverwaltung, Ihren Hausmüllentsorgungsdienst oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Garantie

Garantiebedingungen

1. Das Produkt hat eine Garantie für den Zeitraum, der von der Gesetzgebung, in der es auf den Markt gebracht wird, ab dem Kaufdatum gegen Herstellungs- und/oder Verarbeitungsfehler festgelegt ist. Es wird vermutet, dass die in diesem Zeitraum manifeste Vertragswidrigkeit zum Zeitpunkt des Kaufs besteht. Nach Ablauf dieser Frist obliegt es dem Kunden, nachzuweisen, dass die Vertragswidrigkeit bereits zum Zeitpunkt der Lieferung bestand.
2. Wenn das Produkt während der Garantiezeit bei normalem Gebrauch defekt ist, sollte sich der Käufer an die Verkaufsstelle wenden und das Gerät an den vom Verkäufer angegebenen Ort senden.
3. Die Garantie ist nur gegen Vorlage der Rechnung gültig, die den Kauf nachweist, und des ausgefüllten Garantiezertifikats (mit Angabe des Kaufdatums, des Namens des Händlers, der Referenz des Modells, und es wird auch empfohlen, die Seriennummer und die Chargennummer anzugeben).
4. Der Importeur/Verkäufer behält sich das Recht vor, die Garantieunterstützung zu verweigern, falls diese Informationen nach dem ursprünglichen Kauf des Produkts gelöscht oder geändert wurden.
5. Die Verantwortung des Importeurs/Verkäufers umfasst insbesondere die Kosten für die Reparatur und/oder den Ersatz des von der Garantie abgedeckten Geräts mit dem Vorbehalt des Rechts, es durch ein gleichwertiges Produkt zu ersetzen, wenn es nicht möglich ist, es zu reparieren.
6. Die Garantie gilt nicht für Probleme, die nicht in direktem Zusammenhang mit Material-, Konstruktions- oder Verarbeitungsfehlern stehen.
7. Dieses Produkt ist ein Gerät und nur für den Heimgebrauch bestimmt. Die Garantie erlischt, wenn das Produkt für professionelle Zwecke verwendet wird.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, unsachgemäße Installation, Verschütten, äußere Faktoren oder vorsätzliche Beschädigung verursacht wurden.
9. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch Stürze, übermäßige Gewaltanwendung, Schläge, extreme Umweltbedingungen oder Verschlechterungen entstehen, die durch den normalen Gebrauch von

Kunststoffteilen oder Tastaturen verursacht werden, sowie durch die Verwendung anderer als der in diesem Handbuch angegebenen Batterien.

10. Die Garantie erstreckt sich nicht auf die Installation und Programmierung durch den Händler. Insbesondere kann kein Anspruch auf Installation und kostenlose Programmierung durch den Wiederverkäufer akzeptiert werden.
11. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die den Betrieb des Geräts nur geringfügig beeinträchtigen. Sonstige Kosten, wie Installation, Transport und Anreise des Technikers sind ausdrücklich von der Gewährleistung ausgeschlossen.
12. Die Anwendbarkeit der Garantie setzt voraus, dass das Gerät vollständig und in einer gut geschützten Verpackung (wenn möglich in der Originalverpackung) an den Verkäufer oder den von ihm angegebenen Ort gesendet wird und von einem ordnungsgemäß ausgefüllten Blatt oder einer ordnungsgemäß ausgefüllten Garantiekarte und einem Kaufbeleg begleitet wird.
13. Wenn sich nach der Überprüfung herausstellt, dass es keine Gründe für die Reklamation gibt oder dass das Produkt nicht defekt ist, werden die anfallenden Kosten dem Kunden in Rechnung gestellt, und der Händler ist berechtigt, diese Kosten dem Kunden in Rechnung zu stellen.
14. Die Garantie erlischt, wenn sie Anzeichen dafür aufweist, dass eine nicht autorisierte Person versucht hat, Reparaturen, Modifikationen oder den Austausch von Teilen am Gerät durchzuführen.
15. Reparaturen, die nach Ablauf der Garantiezeit durchgeführt werden, sind kostenpflichtig.
16. Diese Garantie berührt nicht Ihre gesetzlichen Rechte, die Sie als Verbraucher nach geltendem nationalem Recht für den Kauf von Produkten, bei denen das Produkt verkauft wird, haben.
17. **Garantiezeit:**

    Länder der Europäischen Union - Die europäischen Richtlinien (EU) 2019/771 und (EU) 2019/770 gelten für bestimmte Aspekte von Verträgen über den Kauf und Verkauf von beweglichen Sachen und wurden in die nationalen Gesetze ihrer Länder umgesetzt.

    Andere Länder - es gelten die nationalen Rechtsvorschriften über Verbraucherrechte in ihrem Land. In Ermangelung einer amtlichen Gesetzgebung wird die Garantie nach Ermessen des Importeurs, der das Produkt in Verkehr bringt, oder der Niederlassung des Verkäufers angewendet.

Dansk

Kære kunde

Tak fordi du har valgt et HÆGER-produkt.
HÆGER-produkterne er produceret med henblik på forbrugerens velfærd og prioriterer de højeste standarder for kvalitet, funktionalitet og tildeling. Vi er sikre på, at du vil være tilfreds med dette apparat.
Vi antager, at brugeren er bekendt med de almindelige procedurer for håndtering af husholdningsapparater.
Før du bruger apparatet første gang, bedes du læse denne betjeningsvejledning og sikkerhedsrådene grundigt og grundigt igennem, så du gør dig helt fortrolig med apparatet. Gem disse instruktioner til fremtidig reference, og giv dem videre til den, der måtte erhverve apparatet på et senere tidspunkt.

Tilsigtet brug

Dette stavblendersæt er udelukkende beregnet til forarbejdning af fødevarer i små mængder. Den er kun beregnet til husholdningsbrug. Denne stavblender er ikke beregnet til kommerciel brug.

Generelle sikkerhedsinstruktioner

For at reducere risikoen for brand, elektrisk stød eller personskade, når du bruger dit apparat, skal du følge disse grundlæggende forholdsregler:



ADVARSEL: *Rør ikke ved stikket ved netkablet med våde eller fugtige hænder, når du tilslutter eller frakobler. Risiko for død ved elektrisk stød!*

- Knivene er meget skarpe! Håndter med forsigtighed.
- I nødstilfælde skal du straks tage stikket ud af enheden.
- Hold i stikket, når du frakobler netkablet; Træk ikke i kablet.
- Tag stikket ud før rengøring eller service.
- Kontroller regelmæssigt enheden og kablet for tegn på beskadigelse. Fortsæt ikke med at betjene enheden i tilfælde af beskadigelse.
- Et beskadiget netkabel skal udskiftes af producenten eller en tekniker og uden forsinkelse. Brug ikke enheden med et beskadiget kabel eller stik.
- Reparer ikke enheden selv. Kontakt venligst autoriseret personale. For at undgå farer skal et beskadiget netkabel udskiftes med et tilsvarende kabel af producenten eller en kvalificeret specialist.
- Bortset fra rengørings- og vedligeholdelsesarbejde beskrevet i denne vejledning, må der ikke udføres andre ændringer af denne enhed.
- Betjen ikke enheden med en ekstern timer eller separat fjernbetjeningssystem.



FORSIGTIGHED!
For at sikre dine børns sikkerhed skal du opbevare al emballage (plastikposer, kasser, polystyren osv.) uden for deres rækkevidde. Lad ikke små børn lege med folien, da der er fare for kvælning!

- **Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de har fået**

opsyn eller instruktion i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer.

- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn , medmindre de er ældre 8 år og under opsyn.
- Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn under 8 år.
- Emballagen skal være ubeskadiget. Kontroller enheden for eventuelle transportskader. Installer ikke en beskadiget enhed. I tilfælde af skade bedes du kontakte din distributør.
- Apparatet er konstrueret til at behandle normale husholdningsmængder.

Beskrivelse af apparatet

1 Tændingslås
2 Håndtag til hastighedskontrol
3 Motorenhed
4 Slip knap
5 Blender skaft

Ibrugtagning

Elektrisk forbindelse

1. Tilslut enheden til en behørigt installeret 230V/50Hz beskyttende kontaktstik.
2. Før stikket sættes i stikkontakten. Sørg for, at lysnettet voltage der skal bruges matcher enhedens. Du kan finde disse oplysninger på typeskiltet.

Indstilling af hastighed

For at tænde for apparatet skal du først trykke på tændingslåsen og derefter på betjeningshåndtaget. Du kan bruge kontrolhåndtaget til trinløs styring af apparatets hastighed.



Jo kraftigere du trykker på kontrolhåndtaget, jo højere bliver motorens hastighed.

Bemærk: Apparatet forbliver tændt, så længe der trykkes på betjeningshåndtaget.

Sådan bruger du stavblenderen (illustration 1, 2 og 3)*

*** Udseendet kan variere**

Stavblenderen er perfekt egnet til tilberedning af dips, saucer, supper, mayonnaise og babymad samt til blanding og milkshakes.

1. Fastgør blenderakslen til motorenheden, indtil den låser.
2. Sænk knivbeskyttelsen helt ned i ingredienserne. Tryk derefter på hastighedsreguleringshåndtaget.
3. Bevæg apparatet langsomt op og ned og i cirkler for at blande ingrediensen.
4. Tag stikket ud, og tryk derefter på udløserknappen for at fjerne blenderpinden efter brug.
5. Du kan bruge stavblenderen i målebægeret og lige så godt i enhver anden beholder.

Vigtig:

Kortvarig drift: Brug ikke apparatet i mere end 3 minut, og lad det køle af i mindst 15 minut, før det bruges igen.

Rensning

Risiko for elektrisk stød!

Før du rengør stavblenderen, skal du tage stikket ud af stikkontakten. Motorenheden må under ingen omstændigheder rengøres ved at nedsænke den i vand eller holde den under rindende vand.

- Rengør motorenheden, stavblenderen, med en fugtig klud.
- Efter forarbejdning af meget salt mad skal du skylle knivene med det samme.
- Sørg for, at vand ikke kan trænge igennem håndmixerens åbninger. Ved genstridig tilsmudsning skal du bruge et mildt rengøringsmiddel på kluden.

Rengør resten af tilbehørskomponenterne under rindende vand, og tør dem godt af med et viskestykke.

Tekniske data

Model nr..: HB-15B.028A
Spænding: ..... AC 220-240V
Frekvens:..... 50/60Hz
Magt:..... 1500W
Beskyttelse mod elektrisk stød: ..... Klasse II
Kontinuerlig arbejdstid: .....≦3 min
Pause:.....≧15 min

Overensstemmelse CE

Dette produkt er testet og produceret i henhold til alle relevante gældende CE-retningslinjer, såsom:

- Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU,
- Lavspændingsdirektiv (LVD) direktiv 2014/35/EU,
- RoHS med ændringer Direktiv EU 2015/863,

og er konstrueret i overensstemmelse med de seneste sikkerhedsforskrifter.
CE-mærket attesterer dette produkt med alle relevante direktiver.

Bortskaffelse – Miljøpolitik

Pakning

Emballagematerialet er fuldt genanvendeligt og mærket med genbrugssymbolet. Følg lokale regler for skrotning. Opbevar emballagematerialerne (plastikposer, polystyrendele osv.) utilgængeligt for børn, da de er potentielt farlige.

Bortskaffelse

Dette apparat er mærket i henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE)).
Ved at sikre, at dette produkt bortskaffes korrekt, hjælper du med at forhindre potentielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed, som ellers kunne være forårsaget af uhensigtsmæssig affaldshåndtering af dette produkt.



Dette symbol på produktet eller på de dokumenter, der følger med produktet, angiver, at dette apparat ikke må behandles som husholdningsaffald. I stedet skal det afleveres til det relevante indsamlingssted til genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr.
Bortskaffelse skal udføres i overensstemmelse med lokale miljøbestemmelser for bortskaffelse af affald. For mere detaljeret information om behandling, genvinding og genbrug af dette produkt, bedes du kontakte dit lokale bykontor, din husholdningsaffaldsservice eller butikken, hvor du købte produktet.

Garanti

Garantibetingelser

1. Produktet er garanteret i den periode, der er fastsat i lovgivningen, hvor det markedsføres, fra købsdatoen, mod fabrikationsfejl og/eller udførelse. Den manglende overensstemmelse, der manifesterer sig i denne periode, formodes at eksistere på købsdatoen. Efter denne periode er det op til kunden at bevise, at manglen allerede eksisterede på leveringstidspunktet .
2. Hvis produktet i garantiperioden er defekt ved normal brug, skal køberen kontakte salgsvirksomheden og sende apparatet til det sted, som sælgeren har angivet.
3. Garantien er kun gyldig ved fremvisning af fakturaen, der beviser købet og det udfyldte garantibevis (med angivelse af købsdato, forhandlerens navn, modellens reference, og det anbefales også at angive serienummer og lotnummer).
4. Importøren/sælgeren forbeholder sig ret til at nægte garantibistand i tilfælde af, at sådanne oplysninger er blevet slettet eller ændret efter det oprindelige køb af produktet.
5. Importørens/sælgerens ansvar omfatter især omkostningerne ved reparation og/eller udskiftning af den enhed, der er dækket af garantien, med forbehold for retten til at erstatte den med et tilsvarende produkt, i tilfælde, hvor det ikke er muligt at reparere den.
6. Garantien gælder ikke for problemer, der ikke er direkte relateret til fejl i materiale, design eller udførelse.
7. Dette produkt er et apparat og er kun beregnet til hjemmebrug. Garantien bortfalder, hvis produktet bruges til professionelle formål.
8. Garantien dækker ikke skader forårsaget af forkert brug, forkert installation, spild, eksterne faktorer eller forsætlig skade.
9. Garantien dækker ikke skader som følge af fald, brug af overdreven kraft, slag, udsættelse for ekstreme miljøforhold eller forringelse forårsaget af normal brug af plastikdele eller tastaturer samt brug af andre batterier end dem, der er specificeret i denne vejledning.
10. Garantien dækker ikke installation og programmering af forhandleren. Navnlig kan der ikke accepteres krav om installation og gratis programmering fra forhandlerens side.
11. Garantien dækker ikke mangler, der uvæsentligt forringer apparatets funktion. Andre omkostninger, såsom installation, transport og rejse for teknikeren, er udtrykkeligt udelukket fra garantien.
12. Garantiens anvendelighed forudsætter, at apparatet sendes til sælgeren eller det sted, han har angivet, komplet og i godt beskyttet emballage (hvis muligt i den originale emballage) og ledsaget af arket eller garantibeviset behørigt udfyldt og købsbevis.
13. Hvis det efter verifikation konstateres, at der ikke er nogen grund til kravet, eller at produktet ikke er defekt, vil de iboende omkostninger blive tilskrevet kunden, og forhandleren er bemyndiget til at opkræve disse omkostninger hos kunden.
14. Garantien bortfalder, når den viser tegn på, at en uautoriseret person har forsøgt at udføre reparationer, ændringer eller udskiftning af dele på apparatet.
15. Reparationer udført efter udløbet af garantiperioden er underlagt omkostninger.
16. Denne garanti påvirker ikke dine juridiske rettigheder, som du måtte have som forbruger i henhold til gældende national lovgivning om køb af produkter, hvor produktet sælges.
17. **Garantiperioden:**

    EU-lande – EU-direktiverne (EU) 2019/771 og (EU) 2019/770 finder anvendelse på visse aspekter af aftaler om køb og salg af løsøre og er gennemført i deres landes nationale lovgivning.

    Andre lande - national lovgivning om forbrugerrettigheder i deres land gælder. Hvis der ikke er tale om nogen officiel lovgivning, anvendes garantien efter den importør, der markedsfører produktet, eller sælgerens virksomhed.

EU Declaration of Conformity

Declaração de Conformidade EU / Declaración de conformidad de la EU

Manufacturer: **HÆGERTEC, S.A.**
Fabricante: Praceta Cidade de Londres, Nº 1,
Parque Industrial do Arneiro
2660-456 São Julião do Tojal * Portugal

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer / *Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante / Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante*

Produto/*Producto/Product*: Hand blender / *Varinha Mágica / Batidora de mano*
Marca/*Brand name*: HÆGER
Modelo/*Model*: HB-15B.028A – 220-240V~ 50/60Hz, Class II, 1500W

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation / *O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável / El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:*

- Low Voltage Directive 2014/35/EU
- Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU (EMC)
- RoHS Directive 2011/65/EU & (EU) 2015/863
- REACH Regulation (EC) No 1907/2006 – Analysis of the 242 substances of very high concern (SVHC)

References to the relevant harmonised standards used / *Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas / Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas:*

LVD	EN 60335-2-14: 2006+A1:2008+A11:2012+A12:2016; EN 60335-1:2012+A11:14+A13:17+A1:2019 + A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023; EN 62233:2008
EMC	EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Signed for and on behalf of: **HÆGERTEC, S.A.**
Assinado por e em nome de / Firmado por y en nombre de:

Name, function and signature: Ricardo Pedro Martins Serradas, diretor
Nome, função e assinatura / Nombre, función y firma

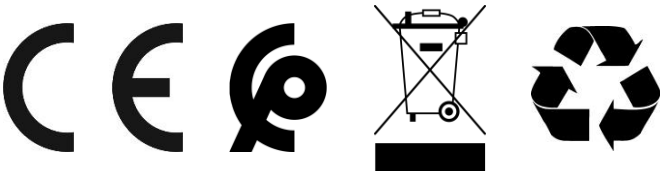
Place and Date of issue: S.Julião do Tojal 06/05/2025
Local e data de emissão / Local y fecha de expedición:

HAEGERTEC
Telecomunicações e Electrónica, S.A.



HAEGERTEC, S.A.
Edifício HAEGER – Pct. Cidade de Londres, 1
Parque Industrial do Arneiro
2660-456 S. Julião do Tojal
PORTUGAL
https://www.haegergroup.com

Tel: +351 21 949 83 00 (PBX)
Tel: +351 21 949 83 02 (after sales support)
Fax: +351 21 949 83 25
e-mail: assistencia@haegergroup.com
e-mail: comercial@haegergroup.com



2505HB15B028A-EU